

CABECERA

YACIMIENTO: Barcelona (Barcelona, Barcelona)
MUNICIPIO: Barcelona
PROVINCIA: Barcelona
REF. AEHTAM:
REFERENCIA: AEHTAM 361; CatRom I, pp. 150-151
N. INV: Institut du Monde Arabe, inv Al. 86-31, París
TIPO YACIMIENTO:
OBJETO: Astrolabio
TIPO:

GENERALIDADES

MATERIAL: BRONCE
SOPORTE: INSTRUMENTO
TIPO DE EPÍGRAFE: astrológico-geográfico
TÉCNICA: INCISION
DIMENSIONES DEL OBJETO:
DIMENSIONES DE LA INSCRIPCIÓN:
NÚMERO DE LÍNEAS:
H. MAX. LETRA:
H. MIN. LETRA:
RESPONS. EPIGR.:
REVISORES:
RESPONS. ARQUEOL.:
CONSERV. EPG.:
CONS. ARQ.:
INSCRIPCIONES ADICIONALES:
NUM. INSCRIPCIONES:
FORMA: Astrolabio
DIRECCIÓN ESCRITURA:
REVISORES ARQ.:

TEXTO Y APARATO CRÍTICO

TEXTO:
 ROMA ET FRANCIA
APARATO CRÍTICO:

TRADUCCIÓN:
 Roma y Francia
COMENTARIO:

EPIGRAFÍA Y PALEOGRAFÍA

FTE. LEC.:
SIGNARIO: LATINO

SEPARADORES:**LENGUA:** LATIN**NÚM. TEXTOS:** 1**METROLOGIA:**

OBSERV. EPIGRÁFICAS: Lo más peculiar de este astrolabio es la escritura latina que traduce del árabe los nombres de los meses y de las constelaciones zodiacales, las cifras latinas son transliteradas a la forma latina. Destaca la inscripcione en latiitud 41° 30' ROMA ET FRANCIA, , que corresponden a Rum (forma árabe de Roma en el siglo X) y al Franja o Ifranja

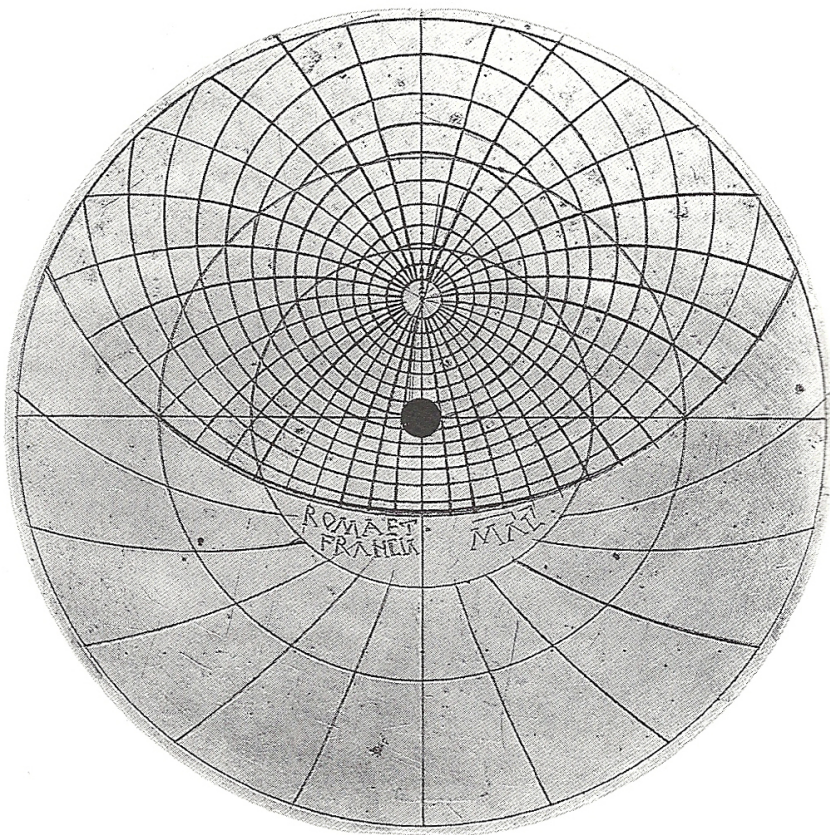
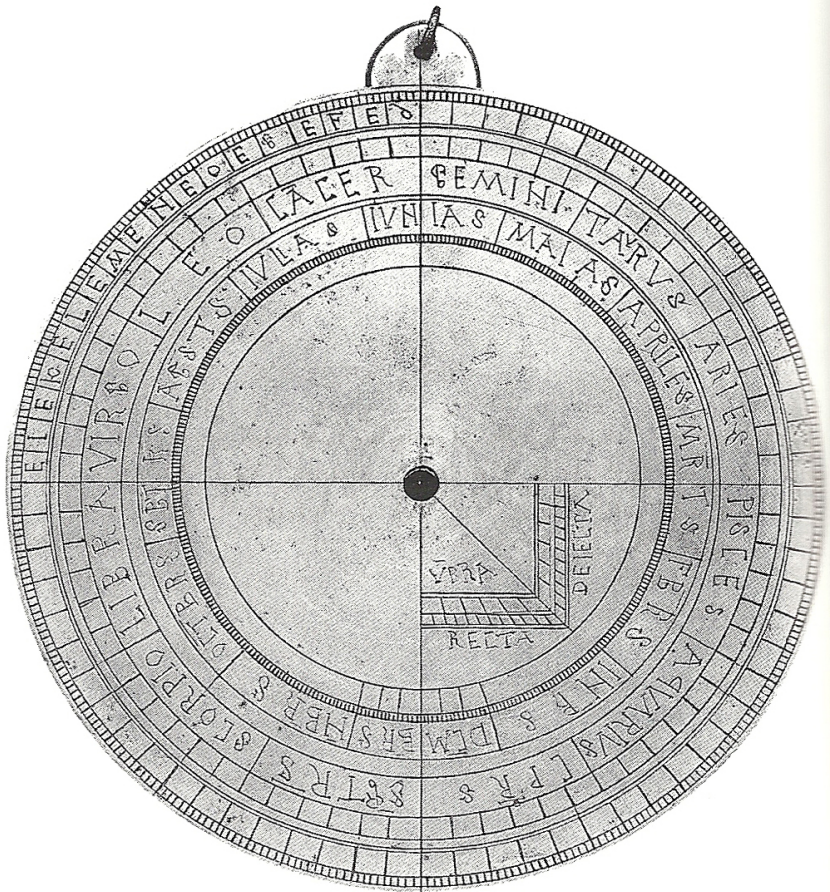
OBSERV. PALEOGRÁFICAS:**CONTEXTO ARQUEOLÓGICO****FECHA HALLAZGO:****CIRCUNSTANCIAS HALLAZGO:****DATACIÓN:** Siglos X-XI, entre 960 y 1000

CRIT. DAT.: La datación por análisis paleográfico comparando el texto del astrolabio con el de documentos catalanes de la época, se estima su grabación entre 960 y 1000, en el periodo de vida de Seniofred Llobet.

CONTEXTO HALLAZGO:

OBSERVACIONES ARQUEOL.: en latín traducido del árabe y grabado, probablemente en Barcelona entre 690 y 680 en la escuela del arcediano de Barcelona Seniofred Llobet (m. 997), a quien demandó su amigo Gerbert d'Orlhac la traducción del Libro de Astrología que acababa de traducir del árabe en 984. La actividad de Seniofred como traductor y trasmisor de la ciencia astronómica árabe es excepcional. fue donada a Institut du Monde Arabe por Marcel Destombes en 1962, que después de consultar la obra de Marcel i Vallicrosa va a atribuir el astrolabio a Barcelona y a Seniofred Llobet, lo que ha generado no poca polémica.

BIBLIOGRAFÍA**ED. PRINCEPS:****BIBL. FILOL:** CatRom I, pp. 150-151, y figura p. 150**BIBL. ARQUEOL:****IMÁGENES**



Astrolabio, vol. I p. 150-